

## WAS IST EIGENTLICH DAS DSP ?

- > Das DSP ist Ihre persönliche und gesicherte elektronische Gesundheitsakte, die unter Ihrer direkten Kontrolle steht.
- > Es enthält Ihre wesentlichen Gesundheitsdaten, die von Gesundheitsfachkräften, die Sie als Patient begleiten, erfasst wurden.
- > Es gibt jederzeit einen klaren Überblick über Ihren Gesundheitszustand. Es ermöglicht es den Leistungserbringern des Gesundheitswesens die medizinische Betreuung zu optimieren, und somit die medizinische Behandlung effizient zu begleiten und zu koordinieren.
- > Es ermöglicht eine bessere Koordination Ihrer Betreuung zu Gunsten Ihrer Gesundheit.
- > Es wird vom Staat finanziert, und basiert auf einem soliden rechtlichen Rahmen.



## DIE AGENCE eSANTÉ:

- > hat die Aufgabe, ein hohes Maß an Sicherheit zu gewährleisten.
- > ist für die Sicherheit und den Schutz der Gesundheitsdaten die im DSP enthalten sind, verantwortlich.
- > sorgt dafür, dass die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden, damit ein höchstmögliches Niveau an Sicherheit und Datenschutz garantiert werden kann.

Das DSP, zu Gunsten Ihrer Gesundheit und der Gesundheitsdienstleister, die Sie als Patient betreuen

# DAS DSP - ZU IHREM NUTZEN!

- > Es zentralisiert Ihre wesentlichen Gesundheitsdaten.
- > Es erleichtert den Austausch mit und zwischen den Gesundheitsdienstleistern.

Sie werden aktiver Partner Ihrer Gesundheit und bewahren den Überblick über die Zugänge und Datenzugriffe.

## SIE HABEN FRAGEN ODER BRAUCHEN HILFE?

Besuchen Sie unser Portal [www.esante.lu](http://www.esante.lu) oder kontaktieren Sie unseren mehrsprachigen Helpdesk:

- per Telefon: (+352) 27 12 50 18 33
- per eMail: [helpdesk@esante.lu](mailto:helpdesk@esante.lu)
- per Online-Termin über *eHelpdesk*, unseren virtuellen Schalter: <https://helpdesk.esante.lu>

**eSanté** AGENCE  
LUXEMBOURG | Agence nationale  
des informations partagées  
dans le domaine de la santé

Büro/Firmensitz:  
2-4, rue Eugène Ruppert, L-2453 Luxembourg  
B.P. 2511, L-1025 Luxembourg

RCS Lux N° C-69

 LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

 myDSP  
Ma santé au cœur de nos échanges

 myDSP  
Ma santé au cœur de nos échanges

Laboreergebnisse  
Radiologische  
Untersuchungsergebnisse  
Berichte über Arztbesuche  
Patientenübersicht  
vom Referenzarzt  
Berichte über  
Krankenhausaufenthalte  
Ärztliche Verschreibungen  
(...)

# myDSP

## DOSSIER DE SOINS PARTAGÉ

Das DSP ist Ihre persönliche und gesicherte elektronische Gesundheitsakte die Ihre wesentlichen Gesundheitsdaten enthält

**eSanté** AGENCE  
LUXEMBOURG | Agence nationale  
des informations partagées  
dans le domaine de la santé

# IHR DSP

Werden Sie aktiver Partner Ihrer Gesundheit in Zusammenarbeit mit den Gesundheitsfachkräften, die Sie als Patient betreuen



Berichte über Arztbesuche



Berichte über Krankenhausaufenthalte



Ärztliche Verschreibungen



Laborergebnisse



Radiologische Untersuchungsergebnisse



Patientenübersicht vom Referenzarzt

- > ersetzt nicht die existierende Patientenakte die Gesundheitsfachkräfte führen; sie werden diese weiterhin mit Informationen, die während einer Untersuchung erfasst wurden, aktualisieren, und nur die relevanten Daten im DSP ablegen.
- > beinhaltet keine Dokumente bei seiner Eröffnung, es wird sich erst mit der Zeit füllen, nach seiner Aktivierung, die im Schreiben der Agence eSanté erläutert wird.

## DER ZUGANG ZU IHREM DSP:

- > ist mit den persönlichen und gesicherten Zugangsverfahren, welche Sie über ein Schreiben von der Agence eSanté erhalten, über das Portal [www.esante.lu](http://www.esante.lu) möglich.
- > ist Ihnen und den in Luxemburg zugelassenen medizinischen Fachkräften, die Sie betreuen und denen Sie Zugang gewähren, vorbehalten
- > kann zurückverfolgt werden, ebenso wie jede ausgeführte Aktion.
- > kann, wenn Sie es wünschen, einem von Ihnen ausgewählten « DSP-Assistent » mit identischen Zugangsrechten anvertraut werden, um Sie bei der Verwaltung Ihrer Gesundheitsakte zu begleiten

## IHRE RECHTE ÜBER DAS DSP:

- > Sie haben Einblick in alle Gesundheitsdaten, die dort gespeichert sind
- > Sie entscheiden, wem Sie Zugang gewähren
- > Sie können den Vertraulichkeitsgrad von verschiedenen Dokumenten definieren
- > Sie können selbst Gesundheitsdaten eintragen
- > Sie können jederzeit Ihr DSP schließen und wieder öffnen